MJF

	20 JUN. 2019 **FORMATO DE SUPERVISIÓN Y CERTIFICACIÓN DE CUMPLIMIENTO**	Código: FIN-F-03 Versión: 5.0 Página 1 de 1 Fecha: 20/09/2017

DATOS GENERALES DEL CONTRATO SUPERVISADO	
No. Contrato/ Convenio/ Orden de compra	ICC-PS-065-2019
NIT/ C.C/C.E. del Contratista	52.822.432
Nombre Completo/ Razón Social	Linda Carolina Rodríguez Tocarruncho
Objeto	Prestación de servicios profesionales como investigador del proyecto *Propiedades fonéticas de los estilos de habla en el español bogotano* de la línea de Estudios Fónicos del grupo de investigación en Lingüística del Instituto Caro y Cuervo.
Valor del Contrato (en cifras y letras)	$ 30 000 000 (treinta millones de pesos M.CTE)
Mes de Pago o Período	**Junio**

DOCUMENTOS SOPORTE PARA PAGO

Factura [ ]	Planilla pagada o certificación del revisor fiscal y/o representante legal de aportes a seguridad social y parafiscales (copia) [X]
Declaración juramentada de deducciones tributarias (alivios tributarios) (original) [X]	
Declaración Juramentada de Aportes de seguridad social (original) [X]	N° y fecha del Comprobante de ingreso al Almacén [ ] del [ ]
Último Pago: SI [ ] NO [X]	Paz y salvo [ ] Acta de Liquidación [ ]

INFORME DE ACTIVIDADES

Certifico la entrega del informe y el cumplimiento de las obligaciones a cargo del contratista para el presente pago. El informe y/o producto entregado por el contratista reposa en el expediente del grupo de Gestión Contractual.

N° de folios que contiene [2]

DATOS DE CERTIFICACIÓN PARA PAGO

Valor a Pagar (en cifras y letras)	$ 3 000 000 (tres millones de pesos M.CTE)

NOTA

Certifico la entrega por parte del contratista de la documental pertinente donde acredita los aportes frente al pago al sistema general de seguridad social, riesgos laborales y aportes parafiscales (en caso de aplicar), por lo que procedí a su revisión y los mismos se encuentran de acuerdo con los ingresos ocasionados por la relación contractual con el Instituto Caro y Cuervo y conforme a la ley.

Nombre y firma del apoyo a la supervisión (si aplica)
C.C. 80.174.798 de Bogotá
José Alejandro Correa Duarte

Nombre y Firma del Supervisor
C.C. 79.705.791 de Bogotá
Julio Alexander Bernal Chávez

	INFORME DE ACTIVIDADES DE CONTRATO	Código: ADQ-F-24
		Versión: 2.0
		Página 1 de 4
		Fecha: 25/06/2018

		PAGO No:	5
NO. DE CONTRATO:		**ICC-PS-065-2019**	
CONTRATISTA:			
FECHA DE REGISTRO PRESUPUESTAL:	**11/02/2019**	**FECHA DE TERMINACIÓN:**	11 de diciembre de 2019
FECHA DE ENTREGA DEL INFORME:	19 de junio de 2019		
FECHA DE SUSCRIPCIÓN:		**11 de febrero de 2019**	
PLAZO EJECUCIÓN:		10 meses	
ADICIÓN	**SÍ** **NO X**	**VALOR**	**$ 30 000 000**
PRÓRROGA	**SÍ** **NO X**	**TIEMPO**	

OBLIGACIONES	**AVANCE**	**EVIDENCIAS**
2. Transcribir, en los niveles ortográfico y fonético los audios necesarios para la elaboración del artículo correspondiente al año 2019 del proyecto Propiedades fonéticas de los estilos de habla en el español bogotanos de la línea de investigación en Estudios fónicos.	Se realizó el corte de 5 audios, de acuerdo con la curva melódica observada. A su vez, se realizó la transcripción de cada uno de los cortes correspondientes al habla leída del corpus de la línea de estudios fónicos que no estaban transcritas en el momento. Se realizó un TextGrid por cada una de las frases cortadas, con tres niveles de transcripción en Praat: en	Se adjunta CD con las transcripciones.

	el primer *tier* se presentan transcritas las palabras de la frase, en el segundo *tier* están transcritas las silabas de cada una de palabras y en el tercer nivel está la transcripción fonológica.	
3. Verificar, en las transcripciones realizadas, la correcta alineación temporal del etiquetado y el correcto uso de símbolos fonéticos.	En las transcripciones de las anteriores frases entonativas correspondientes al habla leída del corpus de la línea de Estudios Fónicos, se verificó la correcta alineación temporal del etiquetado y que los signos fonéticos fueran los correctos para cada sonido. Así mismo, se realizó la verificación de la transcripción de habla dialogada del audio RV10vsRV12, el cual dura 24,5 minutos. Se verificó y se ajustó la correcta delimitación de las frases transcritas en su totalidad y se ajustó el uso de signos que podrían alterar la transcripción automática en Praat.	Se adjunta CD con las transcripciones. La verificación del audio RV10vsRV12 se puede observar en el siguiente enlace: https://angelcuervo.caroycuervo.gov.co/cloud/index.php/s/22c3b0165820da928dfc949283a62056
4. Realizar la corrección ortográfica, ortotipográfica, léxica y de redacción de las transcripciones, de acuerdo con las actuales	Se realizó la corrección ortográfica, ortotipográfica y léxica, de acuerdo con las actuales normas ortográficas planteadas por la Real Academia de	Se adjunta CD con las transcripciones corregidas del habla leída. La corrección del habla dialogada se puede

normas ortográficas planteadas por la Real Academia de Lengua, para la elaboración del artículo correspondiente al año 2019, del proyecto Propiedades fonéticas de los estilos de habla en el español bogotanos de la línea de investigación en Estudios fónicos.	Lengua, de las transcripciones del habla leída, descritas en el primer apartado y de las transcripciones del audio RV10vsRV12, correspondiente al habla dialogada del corpus de la línea de Estudios Fónicos.	observar en el siguiente enlace: https://angelcuervo.caroycuervo.gov.co/cloud/index.php/s/22c3b0165820da928dfc949283a62056
6. Apoyar el proceso de edición (recepción de artículos, corrección de estilo) del libro *Estudios actuales sobre fonética y fonología del español de Colombia.*	Como se indica en el acta 5, se decidió añadir el artículo «Corpus de habla leída y habla conversacional del español de Colombia (CLC)» en el libro *Estudios actuales sobre fonética y fonología del español de Colombia.* Eso garantiza que esté en prensa en 2019, o por lo menos listo para diagramar, y que su difusión nacional sea más amplia. Por lo tanto, se iniciaron las modificaciones pertinentes para cambiar el artículo a capítulo de libro.	En el siguiente enlace se encuentra el acta 5: https://angelcuervo.caroycuervo.gov.co/cloud/index.php/s/2f05d5db2d5b72fa965ecaca875bc7a5 El avance del capítulo de libro: https://angelcuervo.caroycuervo.gov.co/cloud/index.php/s/22c3b0165820da928dfc949283a62056
9. Alojar en los servidores del Instituto todos los productos de investigación tanto finalizados como en proceso.	Los productos de investigación finalizados y en proceso están alojados en la nube del Instituto Caro y Cuervo.	

10. Utilizar exclusivamente la cuenta de correo institucional para las comunicaciones que tengan relación con el Instituto y el proyecto de investigación.	Se revisó y se utilizó el correo electrónico de forma permanente.	

OBSERVACIONES: El valor a cancelar es por la suma de tres millones de pesos ($ 3 000 000.oo) MDA. CTE.

CONTRATISTA: Linda Carolina Rodríguez Tocarruncho _____

SUPERVISOR: Julio Alexander Bernal Chávez _____

APOYO A LA SUPERVISIÓN: José Alejandro Correa Duarte _____

PAGOSIMPLE | AUTOLIQUIDACION CONSOLIDADA

Fecha creación reporte: 2019-06-04, 03:14:00 PM Tipo Planilla: I: PLANILLA INDEPENDIENTES Numéro Planilla: 1020831039

Periodo Cotización: mayo de 2019 Periodo Servicio: mayo de 2019

PAGADO 04/06/2019

I. DATOS DEL APORTANTE

Razón Social	LINDA RODRIGUEZ TOCARRUNCHO		
Documento	CC52822432	**Dirección**	CARRERA 8 13-34 SUR INT 1 APTO 601
Tipo de Empresa	INDEPENDIENTE	**Teléfono**	9269601
Tipo Persona	NATURAL	**Forma Presentación**	ÚNICO
Ciudad	BOGOTA D.C.	**Departamento**	BOGOTA D.C.
Representante Legal		**Identificación**	
Total Afiliados	1	**ARP**	COLMENA VIDA Y RIESGOS PROFESIONALES

II. DETALLE DEL APORTANTE

Datos del Afiliado				Novedades																		Pensiones			Salud			Riesgos			Cajas			Parafiscales				Total
Identificación	Apellidos y Nombres	Tipo Cotizante	Subtipo Cotizante	ING	RET	RET F	TDE	TAE	TDP	TAP	VSP	COR	VST	SLN	IGE	LMA	VAC	AVP	VCT	IRP	Días APO	Días EPS	Días ARP	Días CCF	Administradora	IBC Pensión	Aporte Pensión	Administradora	IBC Salud	Aporte Salud	Tarifa	IBC Riesgos	Aporte Riesgos	Administradora	IBC Caja	Aporte Caja	Aporte SENA	Aporte ICBF	ESAP	Aporte Ministerio	Total
CC 52822432	LINDA CAROLINA RODRIGUEZ TOCARRUNCHO	59	00																	0	30	30	30	0	(231001) COLFONDOS	$ 1.200.000	$ 192.000	(EPS017) FAMISANAR EPS	$ 1.200.000	$ 150.000	0.522	$ 1.200.000	$ 6.300	(NIN-CC) NINGUNA CCF	$ 0	$ 0	$ 0	$ 0	$ 0	$ 0	$ 348.300

III.TOTALES

IBC Pensión	IBC Salud	IBC Riesgos	IBC Cajas	Aportes Pensión	Aportes Salud	Aportes Riesgos	Aportes Cajas	Aportes Sena	Aportes ICBF	Aportes ESAP	Aportes Min Educación	(Incapacidades, Licencias, Saldos a Favor) EPS	Incapacidades ARP	SUBTOTAL SIN INTERESES DE MORA	TOTAL INTERESES DE MORA	TOTAL FINAL
$ 1.200.000	$ 1.200.000	$ 1.200.000	$ 0	$ 192.000	$ 150.000	$ 6.300	$ 0	$ 0	$ 0	$ 0	$ 0	$ 0	$ 0	$ 348.300	$ 0	$ 348.300

Líneas de Servicio FonoSIMPLE: Bogotá 343 2949 - Cali: 554 0515 - Medellín: 514 66 69 - Bucaramanga: 643 80 00 - Cartagena: 694 54 44 - Pereira: 340 25 82 - Barranquilla: 361 88 50 - Resto del País: 018000 971 971 - ¡Más que Fácil, SIMPLE!

¡El Poder de lo SIMPLE!

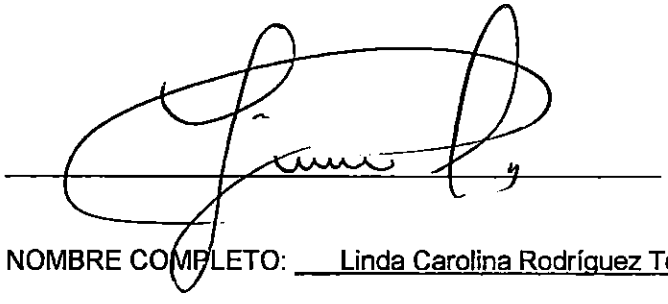
Antes de imprimir, asegúrese que sea realmente necesario. Proteger el medio ambiente está en nuestras manos.

Bogotá, 19 de junio de 2019

En mi calidad de personal natural, declaro bajo la gravedad de juramento, que el pago de los aportes obligatorios al Sistema General de Seguridad social corresponde a los ingresos provenientes del contrato de prestación de servicios N.° ICC-065- de 2019, suscrito con el Instituto Caro y Cuervo.

Nombre EPS, AFP y ARL	PLANILLA NÚMERO	Período		Valor ($) de los aportes pagados provenientes del ingreso del contrato sin intereses de mora
		Mes	Año	
Famisanar	1020831039	05	2019	150 000
Colfondos				192 000
Colmena				6300

Atentamente,



NOMBRE COMPLETO: Linda Carolina Rodríguez Tocarruncho

CEDULA DE CIUDADANÍA : 52 822 432 de Bogotá